



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 2 0 4 6 6 3 9 1 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number)

EN 204 663 915 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 08 16		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address									
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Jong-Jeong Park Jong-Jeong Park 1503, Building 105, 621-21, Hojean-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksan Blooming Complex 1) Postal Code 12748									
Country KOREA													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-5664-0342	
Health food						2				USD9.96		FAX 010-5664-0342	
Health food						2				USD11.84		内容品種別 Contents type	
Cosmetic Shampoo						2				USD9.30		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 3110 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
ご署名 Signature of the sender								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 08 / 16
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN204663915JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Jong-Jeong Park Jong-Jeong Park 1503, Building 105, 621-21, Hoean-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksan Blooming Complex 1) 12748, KOREA TEL 010-5664-0342 FAX 010-5664-0342	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 4.98	USD 9.96
Health food			2	USD 5.92	USD 11.84
Cosmetic Shampoo			2	USD 4.65	USD 9.30
総合計 (Total)			6		USD 31.10

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



(item number) **EN 204 663 915 JP**

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 08 16		損害要償額		郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Jong-Jeong Park Jong-Jeong Park 1503, Building 105, 621-21, Hoean-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksan Blooming Complex 1)				Postal Code 12748			
				Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-5664-0342	
FAX		Country KOREA		FAX 010-5664-0342		内容品種別	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Contents type
Health food				2		USD9.96	☐ 贈物 Gift
Health food				2		USD11.84	☒ 販売品 Sale of goods
Cosmetic Shampoo				2		USD9.30	☐ 返品 Returned goods
							☐ 商品見本 Commercial sample
							☐ その他 Others
							☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3110 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064	JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
TEL +82-70-8028-0952 FAX				【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

日本国 Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo お届け先 Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX																																																														
内容品詳細 <table border="1"> <thead> <tr> <th>H Sコード</th> <th>原産国</th> <th>個数</th> <th>正味重量</th> <th>価格</th> <th>申告要償額 (円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD9.96</td> <td rowspan="3"></td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD11.84</td> </tr> <tr> <td>Cosmetic Shampoo</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD9.30</td> </tr> </tbody> </table> 納税要領 <table border="1"> <thead> <tr> <th>品名</th> <th>単位</th> <th>数量</th> <th>単価 (円)</th> <th>合計 (円)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>健康食品</td> <td>箱</td> <td>2</td> <td>5980</td> <td>11960</td> </tr> <tr> <td>化粧品</td> <td>箱</td> <td>2</td> <td>5900</td> <td>11800</td> </tr> <tr> <td>洗剤</td> <td>箱</td> <td>2</td> <td>5900</td> <td>11800</td> </tr> <tr> <td>送料</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>11800</td> </tr> <tr> <td>消費税</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>11800</td> </tr> <tr> <td>合計</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>31100</td> </tr> </tbody> </table>						H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	申告要償額 (円)	Health food		2		USD9.96		Health food		2		USD11.84	Cosmetic Shampoo		2		USD9.30	品名	単位	数量	単価 (円)	合計 (円)	健康食品	箱	2	5980	11960	化粧品	箱	2	5900	11800	洗剤	箱	2	5900	11800	送料				11800	消費税				11800	合計				31100
H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	申告要償額 (円)																																																									
Health food		2		USD9.96																																																										
Health food		2		USD11.84																																																										
Cosmetic Shampoo		2		USD9.30																																																										
品名	単位	数量	単価 (円)	合計 (円)																																																										
健康食品	箱	2	5980	11960																																																										
化粧品	箱	2	5900	11800																																																										
洗剤	箱	2	5900	11800																																																										
送料				11800																																																										
消費税				11800																																																										
合計				31100																																																										
郵便番号 〒105-0064 国名 KOREA																																																														
TEL 010-5664-0342 FAX 010-5664-0342																																																														
商品名 Health food 品名 健康食品																																																														
数量 2 数量 2																																																														
重量 11.84g 重量 11.84g																																																														
価格 9.30 USD 価格 9.30 USD																																																														
申告要領 31100 申告要領 31100																																																														
郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1) 郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1)																																																														
郵便番号 12748 郵便番号 12748																																																														
国名 KOREA 国名 KOREA																																																														
TEL 010-5664-0342 FAX 010-5664-0342																																																														
商品名 Health food 品名 健康食品																																																														
数量 2 数量 2																																																														
重量 11.84g 重量 11.84g																																																														
価格 9.30 USD 価格 9.30 USD																																																														
申告要領 31100 申告要領 31100																																																														
郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1) 郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1)																																																														
郵便番号 12748 郵便番号 12748																																																														
国名 KOREA 国名 KOREA																																																														
TEL 010-5664-0342 FAX 010-5664-0342																																																														
商品名 Health food 品名 健康食品																																																														
数量 2 数量 2																																																														
重量 11.84g 重量 11.84g																																																														
価格 9.30 USD 価格 9.30 USD																																																														
申告要領 31100 申告要領 31100																																																														
郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1) 郵便料金 105-621-21, Hoan-daero, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Jangji-dong, Byeoksam Blooming Complex 1)																																																														
郵便番号 12748 郵便番号 12748																																																														
国名 KOREA 国名 KOREA																																																														
TEL 010-5664-0342 FAX 010-5664-0342																																																														
商品名 Health food 品名 健康食品																																																														
数量 2 </																																																														